

**No. 20341**

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY  
and  
TURKEY**

**Agreement concerning co-operation in the field of tourism.  
Signed at Bonn on 3 March 1980**

*Authentic texts : German and Turkish.*

*Registered by the Federal Republic of Germany on 7 August 1981.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE  
et  
TURQUIE**

**Accord relatif à la coopération en matière de tourisme.  
Signé à Bonn le 3 mars 1980**

*Textes authentiques : allemand et turc.*

*Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 7 août 1981.*

## [TRANSLATION—TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY CONCERNING CO-OPERATION IN THE FIELD OF TOURISM

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Turkey, hereinafter called the Contracting Parties,

On the basis of the already existing comprehensive and multiple forms of co-operation between the two States,

Recognizing the increasing importance of tourism not only for the economy of both States but also for understanding among peoples,

With a view to co-operating even more closely and more effectively in the field of tourism,

In the spirit of the recommendations of the United Nations Conference on international travel and tourism, held at Rome in September 1963,

Have agreed as follows:

*Article 1.* The Contracting Parties shall promote and, as far as possible, support co-operation on the basis of mutual advantage between enterprises, organizations and institutions in the two States in the field of tourism, and shall take the necessary action to that end.

*Article 2.* Co-operation pursuant to article 1 shall extend to:

- a) The organization of individual and group tours, including youth tours, for visiting the two States;
- b) Tourist publicity;
- c) The exchange of tourist information and publications;
- d) The exchange of experiences in tourism;
- e) Investments in tourism;
- f) Thermal spa tourism;
- g) Training of specialists in tourism; this shall also include training programmes, places of training and training materials;
- h) Tourism planning projects;
- i) The management and operation of tourist enterprises;
- j) The exchange of specialists.

Other areas of tourism may be included in the co-operation at any time.

<sup>1</sup> Came into force on 30 July 1980, the date when Turkey notified the Federal Republic of Germany that the formalities required under Turkish law had been completed, in accordance with article 8.

*Article 3.* The Contracting Parties shall support reciprocal visits by radio, television and press journalists with a view to informing the public about tourism opportunities in the two States.

*Article 4.* The Contracting Parties shall endeavour to facilitate and simplify, as far as possible, frontier formalities for tourists of the two States.

*Article 5.* The Contracting Parties undertake to extend assistance to tourists who are nationals of the other Contracting Party, in accordance with the domestic laws in force in the State concerned.

*Article 6.* The Contracting Parties shall establish a Joint Working Party for Tourism composed of representatives of the two Governments. Each Government may call in experts from the public and private sectors for meetings of the Joint Working Party.

The Working Party shall:

- Ensure implementation of this Agreement;
- Meet for annual sessions alternately in each of the two States;
- Examine the results of co-operation in the previous period;
- Recommend specific activities for co-operation in the following period.

*Article 7.* This Agreement shall also apply to *Land Berlin*, unless the Government of the Federal Republic of Germany makes a declaration to the contrary to the Government of the Republic of Turkey within three months of the entry into force of the Agreement.

*Article 8.* This Agreement shall enter into force when the Government of the Republic of Turkey notifies the Government of the Federal Republic of Germany that the requirements under Turkish law for its entry into force have been complied with.

*Article 9.* This Agreement shall remain in force for five years and shall thereafter be extended for successive periods of one year, unless either Contracting Party denounces the Agreement in writing upon six months' notice.

DONE at Bonn on 3 March 1980, in two copies, in the German and Turkish languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:  
HANS-DIETRICH GENSCHER

For the Government of the Republic of Turkey:  
BARLAS KÜNTAY